



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 16 повестки дня: Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности	1
Пункт 17 повестки дня: Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета	1

Председатель: г-жа Энджи Э. БРУКС
(Либерия).

ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пяти непостоянных членов
Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Первый пункт сегодняшней повестки дня — выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности с целью замены пяти непостоянных членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1969 года. Пять выбывающих членов — это Алжир, Венгрия, Пакистан, Парагвай и Сенегал. Эти пять стран не могут быть избраны вновь.

2. Помимо пяти постоянных членов в 1970 году в Совет Безопасности будут входить Колумбия, Финляндия, Непал, Испания и Замбия, которые были избраны на двухлетний срок на двадцать третьей сессии Ассамблеи. Поэтому эти пять стран также не включаются в бюллетени.

3. Из пяти непостоянных членов Совета, которые останутся в Совете в 1970 году, двое представляют Азию и Африку, один — Латинскую Америку и двое — Западную Европу и другие государства. Поэтому, согласно пункту 3 резолюции 1991 А (XVIII), непостоянные члены, которые должны быть избраны, должны представлять: трое — африканские и азиатские государства, один — Восточную Европу и один — Латинскую Америку. Это обстоятельство должно быть отражено в бюллетенях. Председатель считает, что из трех мест, на которые должны быть избраны страны Африки и Азии, два места должны быть предоставлены странам Африки и одно — государству Азии. Сейчас будут розданы бюллетени для голосования.

4. В соответствии с правилом 94 правил процедуры, выборы проводятся тайным голосованием и кандидаты не должны выдвигаться. Прошу членов Ассамблеи использовать только те бюллетени, которые распространяются, и написать на них пять названий государств-членов, за которые они желают голосовать. Как я уже ска-

зала, в бюллетени нельзя включать названия пяти постоянных членов, пяти непостоянных членов, срок полномочий которых истекает, и пяти непостоянных членов, срок полномочий которых действителен в 1970 году. Бюллетень, в котором будет указано более пяти названий стран, будет считаться недействительным.

По приглашению Председателя г-н Макгог (Аргентина) и г-н Миллер (Австралия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование

Число избирательных бюллетеней:	126
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	126
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	126
Требуемое большинство голосов:	84

Число полученных голосов:

Польша	121
Бурунди	118
Сьерра Леоне	117
Никарагуа	103
Сирия	101
Куба	6
Перу	3
Того	3
Ливан	2
Тунис	2
Ботсвана	1
Бразилия	1
Гаити	1
Ирак	1
Израиль	1
Япония	1
Иордания	1
Кения	1
Мали	1
Монголия	1
Панама	1
Объединенная Арабская Республика	1
Объединенная Республика Танзания	1
Югославия	1

Бурунди, Никарагуа, Польша, Сьерра Леоне и Сирия, как получившие требуемое большинство голосов, избираются непостоянными членами Совета Безопасности на двухлетний срок начиная с 1 января 1970 года.

ПУНКТ 17 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы девяти членов Экономического
и Социального Совета

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Следующий пункт повестки дня — выборы девяти членов Экономического и Социального Совета, которые должны заменить девять членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря

1969 года. Девять выбывающих членов — это Бельгия, Франция, Гватемала, Кувейт, Ливия, Мексика, Сьерра Леоне, Турция и Объединенная Республика Танзания. Эти девять стран имеют право быть немедленно переизбраны.

6. Мне хотелось бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1970 года следующие государства по-прежнему будут являться членами Экономического и Социального Совета: Аргентина, Болгария, Чад, Конго (Браззавиль), Индия, Индонезия, Ирландия, Ямайка, Япония, Норвегия, Пакистан, Судан, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай и Югославия. Поэтому эти 18 государств не должны быть внесены в избирательные бюллетени.

7. В соответствии с правилом 94 правил процедуры выборы будут проводиться тайным голосованием. Вам будут розданы бюллетени, составленные согласно пункту 3 резолюции 1991 В (XVIII). Прошу членов Ассамблеи пользоваться только розданными бюллетенями и внести в них названия девяти государств-членов, за которые они хотят голосовать. Бюллетени, содержащие названия более девяти стран, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Тодоров (Болгария) и г-н Бакото (Камерун) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	125
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	125
Число воздержавшихся при голосовании:	0
Число членов, участвовавших в голосовании:	125
Требуемое большинство голосов:	84

Число полученных голосов:

Перу	123
Бразилия	121
Гана	117
Кения	117
Тунис	117
Франция	115
Италия	98
Греция	89
Цейлон	73
Ливан	59
Нидерланды	59
Объединенная Арабская Республика	4
Объединенная Республика Танзания	2
Бельгия	1
Камерун	1
Чили	1
Люксембург	1
Мадагаскар	1
Нигерия	1
Сенегал	1

Бразилия, Франция, Гана, Греция, Италия, Кения, Перу и Тунис, как получившие требуемое большинство голосов, избираются членами Экономического и Социального Совета на трехлетний срок начиная с 1 января 1970 года.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предстоит заполнить еще одно место в Экономическом и Социальном Совете. Поэтому мы сейчас проведем ограниченное голосование, с тем чтобы избрать одного члена. Это голосование будет ограничиваться двумя странами, которые получили наибольшее число голосов после избранных стран во время последнего тура голосования; я имею в виду Цейлон и Ливан. Те бюллетени, в которые будут вписаны названия стран, помимо Цейлона и Ливана, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Тодоров (Болгария) и г-н Бакото (Камерун) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	120
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	120
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	119
Требуемое большинство голосов:	80
Число полученных голосов:	
Цейлон	65
Ливан	54

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Так как ни один из кандидатов не получил требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея переходит ко второму ограниченному голосованию. Как и ранее, голосование ограничивается Цейлоном и Ливаном, а бюллетени, содержащие названия других государств, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Тодоров (Болгария) и г-н Бакото (Камерун) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	117
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	117
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	116
Требуемое большинство голосов:	78
Число полученных голосов:	
Цейлон	65
Ливан	51

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку ни один кандидат не получил необходимого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея приступит к третьему ограниченному голосованию. Как и ранее, голосование ограничивается Цейлоном и Ливаном, а бюллетени, содержащие названия других государств, будут признаны недействительными.

По приглашению Председателя г-н Тодоров (Болгария) и г-н Бакото (Камерун) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	119
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	119
Число воздержавшихся при голосовании:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	118
Требуемое большинство голосов:	79
Число полученных голосов:	
Цейлон	70
Ливан	48

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку результаты третьего ограниченного тура голосования оказались неудовлетворительными, мы в соответствии с правилами процедуры перейдем к неограниченному голосованию.

12. Я предоставляю слово представителю Ливана по порядку ведения заседания.

13. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-английски*): Ливанская делегация за последние недели в своих контактах с различными делегациями, а также при обмене мнениями внутри группы азиатских стран высказала свою добрую волю по отношению к дружественному Цейлону. Мы никогда не хотели, чтобы между нами и Цейлоном по этому вопросу было какое-либо соперничество. Поэтому, г-жа Председатель, чтобы облегчить вашу задачу и задачу делегаций, я с удовлетворением объявляю, что делегация Ливана снимает свою кандидатуру для выборов в Экономический и Социальный Совет. Я надеюсь, что все делегации будут единогласно голосовать за Цейлон. Мне хотелось бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить все делегации, которые оказали нам свою поддержку.

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к неограниченному голосованию с учетом того, что Ливан снимает свою кандидатуру.

По приглашению Председателя г-н Тодоров (Болгария) и г-н Бакото (Камерун) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	116
Число бюллетеней, признанных недействительными:	1
Число бюллетеней, признанных действительными:	115
Число воздержавшихся при голосовании:	7
Число членов, участвовавших в голосовании:	108
Требуемое большинство голосов:	72
Число полученных голосов:	
Цейлон	104
Ливан	3
Непал	1

Цейлон, как получивший требуемое большинство голосов, избирается членом Экономического и Социального Совета на трехлетний срок начиная с 1 января 1970 года.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Девять членов, которые избраны в Экономический и Социальный Совет, следующие: Бразилия, Цейлон, Франция, Гана, Греция, Италия, Кения, Перу и Тунис.

16. Слово имеет представитель Цейлона по порядку ведения заседания.

17. Г-н АМЕРАСИНГХЕ (Цейлон) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я прошу вас дать мне возможность выступить и сказать всего несколько слов с одной целью, а именно выразить искреннюю признательность делегации Ливана за ее великодушный жест, положивший конец нашим испытаниям. К сожалению, получилось так, что мы стали соперничать с такой дружественной страной, как Ливан. Победа очень приятна, но победить друга не так приятно. Я благодарю все делегации, которые поддержали нас и дали нам возможность занять место в Экономическом и Социальном Совете.

Заседание закрывается в 19 час.